

چشم انداز

اطلاعات و توصیه‌های
رفتاری برای زنان آسیب دیده از خشونت



SACHSEN-ANHALT

Ministerium für
Arbeit, Soziales, Gesundheit
und Gleichstellung

#moderndenken



محتوا

چرا دقیقا من؟

چگونه می‌توانم از خودم محافظت کنم؟

خشونت علیه زنان اشکال زیادی دارد، خواه در ازدواج و زندگی مشترک، از طریق تعرضات جنسی و تجاوز جنسی و همچنین تعقیب کردن، قاچاق انسان و خشونت به نام آبرو و حیثیت.

آیا شما در جستجوی پاسخ‌ها یا کمک هستید؟ آیا شما در بیم و هراس، در مانده، غمگین یا عصبانی و پر از خشم هستید؟ هر احساسی هم که داشته باشید و هر سؤالی که به ذهنتان خطور کند: صرف نظر از آن که تجربه خشونت در گذشته یا زمان حال باشد، به شما مشاوره و پشتیبانی ارائه می‌کنیم. در این اطلاعیه اطلاعاتی در مورد خدمات مختلف در سامانه کمک علیه خشونت در مورد زنان در ایالت زاکسن-آنهالت و همچنین راهنمایی‌ها و توصیه‌های بیشتر می‌یابید.

ما می‌دانیم که برای شما تحت شرایطی آسان نیست که مسائل خصوصی خود را با ما در میان بگذارید. شما تعیین می‌کنید که چه چیزی را با ما در میان بگذارید. ما وضعیت و سؤالات شما را جدی تلقی می‌کنیم. مشاوره برای شما به صورت رایگان، محرمانه و در صورت تمایل به صورت ناشناس انجام می‌شود.

همچنین افرادی از محیط اجتماعی آسیب دیدگان که قصد کمک دارند و خواهان راهنمایی‌هایی برای پشتیبانی از آسیب دیدگان خشونت هستند، می‌توانند به سامانه کمک مراجعه کنند و مشاوره رایگان دریافت می‌کنند. علاوه بر این خدمات ویژه متخصصانی است که در چارچوب انجام فعالیت شغلی یا افتخاری خود با زنان آسیب دیده از خشونت در ارتباط هستند.

آیا شما زن ترنس، بیناجنس یا غیر باینری هستید؟ خدمات مواقع بحران برای شما در دسترس است. در صورت لزوم مشاوران زن همراه با شما به دنبال یک خدمات پشتیبانی مناسب می‌گردند.

شما اطلاعاتی در مورد

:جنبه‌های زیر می‌یابید

- کمک و پشتیبانی در محل
- مشاوره در وضعیت‌های بحرانی حاد
- مشاوره و مراکز حمایتی
- کمک پس از تعرضات جنسی
- کمک در ارتباط با قاچاق زنان، ازدواج اجباری و خشونت مرتبط با آبرو و حیثیت و اداری کردن به ازدواج اجباری
- فضای آزاد حفاظت شده جهت ملاقات و تبادل نظر
- کمک و پشتیبانی بیشتر
- همراهی در دادرسی‌های قضایی
- توصیه‌های رفتاری و برنامه‌های وضعیت اضطراری

کمک و پشتیبانی در محل

www.gewaltfreies-sachsen-anhalt.de

مشاوره‌ها به زبان مادری شما از طریق تلفن کمک و راهنمایی خشونت علیه زنان با شماره تلفن رایگان **016 116** صورت می‌گیرد. تلفن کمک و راهنمایی همچنین شما را با مشاوره شخصی پشتیبانی کرده و خدمات مناسب در محل را ارائه می‌کند.

انجام کلیه خدمات پشتیبانی و مشاوره به دلیل خدمات ترجمه شفاهی موجود به زبان مادری شما امکان پذیر است. برای زنان دارای اختلالات و معلولیت‌ها دسترسی‌های بدون مانع ایجاد شده و البته همچنین راه حل‌های فردی یافته می‌شود. در ارتباط با به عنوان **LIKO** سؤالات و مشکلات مسئول پاسخگویی از طریق شماره تلفن **0391-629 23 35** به شما بیشتر کمک می‌کند.



مشاوره و مراکز حمایتی



خانه‌های زنان

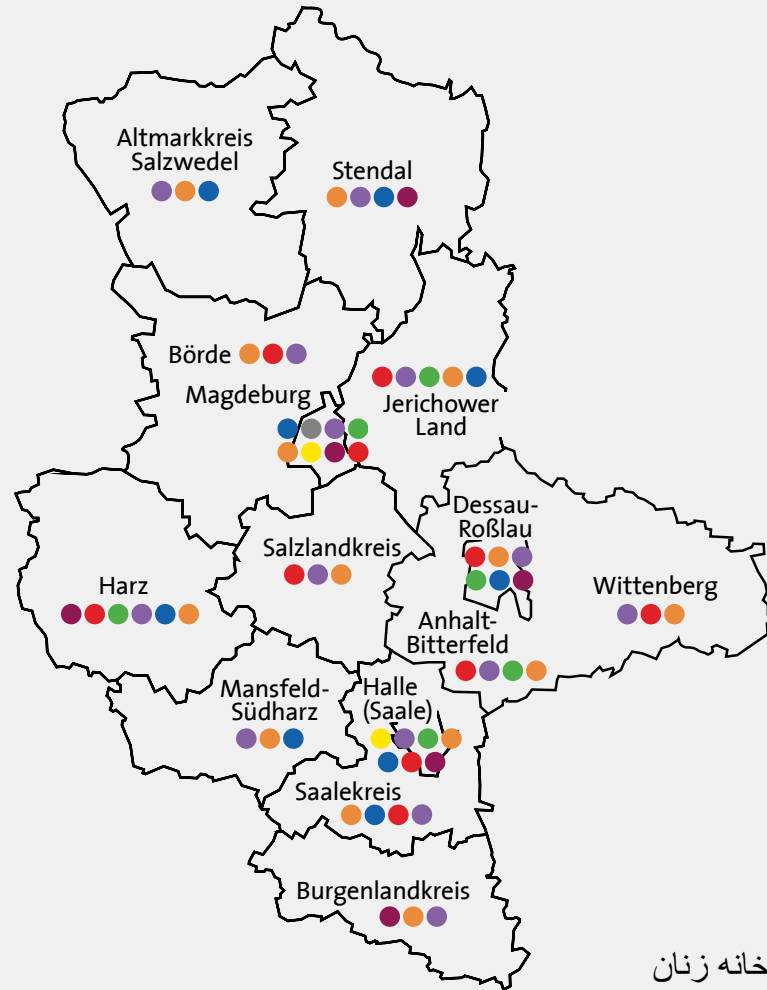
آیا شما در معرض تهدید یا آسیب دیده از خشونت هستید و در جستجوی حمایت هستید؟

خانه‌های زنان خانه‌های امنی هستند که اقامتگاه ایمنی را در اختیار زنان و فرزندان آنها قرار می‌دهند. همه کارکنان زن متخصصانی هستند که به نحو مطلوب آموزش دیده‌اند و مجرب هستند. آنها خودشان را با نیازهای شما تطبیق می‌دهند و شما را در یک شروع دوباره در یک زندگی بدون خشونت به اختیار خود پشتیبانی می‌کنند و ساعته برای شما در دسترس هستند.

روانشناسان تیم سیار در خانه‌های زنان زاکسن-آنهالت به عنوان خدمت پشتیبانی ویژه به شما و فرزندانمان مراقبت روانشناسی خاص ارائه می‌کنند.

Aschersleben	0152-02 89 35 28
Ballenstedt	0171-853 74 59
Bernburg	0163-178 29 28
Bitterfeld-Wolfen	03494-310 54
Burg	0392-12 140
Dessau-Roßlau	0177-433 22 16
Halle (Saale)	0345-444 14 14
Köthen	0162-892 29 65
Magdeburg	0152-23 42 66 34
Merseburg	0172-871 74 70
Salzwedel	03901-42 48 59
Sangerhausen	03464-57 00 72
Staßfurt	0162-159 97 41
Stendal	03931-715249
Weißenfels	0171-540 48 44
Wernigerode	0173-209 97 00
Wittenberg	0177-602 02 80
Landkreis Börde	0391-289 210 60
Zeitz	0160-648 49 13 0175-276 33 13

کمک و پشتیبانی در محل



- خانه زنان
- مراکز مداخله/ مراکز مشاوره تخصصی در ارتباط با خشونت خانگی و تعقیب
- مراکز مشاوره سرپایی زنان
- مراکز مشاوره تخصصی برای قربانیان خشونت جنسی
- کمک در ارتباط با قاچاق زنان
- ازدواج اجباری و خشونت مرتبط با آبرو و حیثیت
- فضای آزاد حفاظت شده جهت ملاقات و تبادل نظر
- همراهی در دادرسی‌های قضایی
- کمک و مشاوره بیشتر

مشاوره در وضعیت‌های بحرانی حاد

مراکز مداخله/ مراکز مشاوره تخصصی در ارتباط با خشونت خانگی و تعقیب

خشونت خانگی

آیا شما توسط همسر یا شریک زندگی خود یا همسر یا شریک زندگی سابق خود مورد بدرفتاری یا تهدید قرار می‌گیرید یا قرار گرفته‌اید؟ خشونت خانگی اشکال زیادی دارد: توهین‌ها، ضرب و شتم‌ها، صدمه به اموال شما در حالت خشم ناگهانی، تهدیدات، وادار کردن و/ یا اخاذی.

تعقیب

آیا شما توسط فردی مورد آزار، تعقیب، رصد و/ یا تهدید قرار می‌گیرید و نمی‌دانید چگونه باید به این وضعیت خاتمه دهید؟

مراکز مشاوره تخصصی مشاوره شخصی، تلفنی یا حضوری ارائه می‌کنند. در صورت لزوم کارکنان مراکز مشاوره یک طرح امنیت شخصی تهیه، شما را در مراجعه به پلیس، وکلا و دادگاه همراهی و به شما در مورد گزینه‌های مرتبط با قوانین مدنی و کیفری که در دسترس شما قرار دارند، اطلاع رسانی می‌کنند.

- **Interventionsstelle Dessau-Roßlau** 0340-66 12 85 39
(Dessau-Roßlau, Wittenberg)
- Außenstelle Köthen** 01590-449 97 98
(Salzlandkreis, Anhalt-Bitterfeld)
- **Interventionsstelle Halle** 0345-68 67 90 7
(Halle, Saalekreis, Mansfeld-Südharz, Burgenlandkreis)
- **Interventionsstelle Magdeburg** 0176-43 18 05 37
(Magdeburg, Jerichower Land, Bördekreis, Landkreis Harz)
- **Interventionsstelle Stendal** 03931-70 01 05
(Landkreis Stendal, Altmarkkreis Salzwedel)
- Außenstelle Salzwedel** 0176-83 78 68 23

مراکز مشاوره سرپایی زنان

آیا شما در معرض تهدید یا آسیب دیده از خشونت خانگی هستید، اما تمایل ندارید هیچ گونه حمایتی را در خانه زنان جستجو کنید؟ از مرکز مشاوره سرپایی زنان برای دریافت مشاوره، همراهی و پشتیبانی استفاده کنید. کارکنان زن به شما در یک شروع دوباره در یک زندگی به اختیار خود و عاری از خشونت کمک می‌کنند.

زنان دارای اختلالات جسمی، روحی و/ یا ذهنی می‌توانند به مرکز مشاوره سرپایی خانه زنان مراجعه کنند.



مراکز مشاوره سرپایی

Bernburg	03925-30 25 95
Bitterfeld-Wolfen	03494-31 05 4
Burg	03921-21 40 oder 0162-28 54 70 9
Dessau-Roßlau	0151-11 53 11 22
Halberstadt	03941-61 35 55
Haldensleben	0170-72 48 79 7
Halle (Saale)	0345-44 41 41 4
Magdeburg	0162-53 02 74 0 oder 0176-62 82 28 80
Merseburg	03461-24 99 84
Oebisfelde	0170-72 48 79 7
Oschersleben (Bode)	0170-72 48 79 7
Schönebeck (Elbe)	03925-30 25 95
Staßfurt	03925-30 25 95
Wanzleben	0170-72 48 79 7
Wittenberg	03491-87 71 16 9 oder 0173-36 20 29 1
Wolmirstedt	0170-72 48 79 7

کمک پس از تعرضات جنسی

مراکز مشاوره تخصصی برای قربانیان خشونت جنسی

آیا شما از تعرضات جنسی و/یا سوء استفاده جنسی آسیب دیده‌اید یا آسیب دیده بودید؟

خشونت جنسی تجاوز شدید به حریم خصوصی شما برخلاف خواست و اراده شما است.

کارکنان زن مراکز مشاوره تخصصی به شما مشاوره می‌دهند و شما را در غلبه بر موارد تجربه شده، در مداخله در بحران، در ایجاد ثبات و غلبه بر استرس، در ترتیب دادن درمان و جستجو برای خدمات پشتیبانی مناسب و مراجعه به ادارات و در رسیدگی کیفری به صورت همراهی در دادرسی همراهی می‌کنند.

Wildwasser Dessau e. V. | Törtener Straße 44 | 06842 Dessau-Roßlau | Tel. 0340-220 69 24 | wildwasser-dessau@t-online.de | www.wildwasser-dessau.de

Lichtung - Fachberatungsstelle gegen sexualisierte Gewalt in Halle (Saale), Saalekreis, Burgenlandkreis und Mansfeld-Südharz des AWO Regionalverbands Halle-Merseburg e.V. | lichtung@awo-halle-merseburg.de

Beratungsstelle Halle | Wilhelm-Külz-Straße 22 | 06108 Halle (Saale) | Tel. 0345-523 00 28 | fachberatung@awo-halle-merseburg.de

Außenstelle Querfurt | Merseburger Straße 70 | 06268 Querfurt | Tel. 0345-52 300 28 | fachberatung@awo-halle-merseburg.de

Außenstelle Sangerhausen | Karl-Liebknecht-Straße 33 | 06526 Sangerhausen | Tel. 0345-523 00 28 | fachberatung@awo-halle-merseburg.de

Wildwasser Magdeburg e. V. | Ritterstraße 1 | 39124 Magdeburg | Tel. 0391-251 54 17 oder 0171-295 15 71 (SMS/Signal) | info@wildwasser-magdeburg.de | www.wildwasser-magdeburg.de

Außenstelle in den Räumlichkeiten des Beratungszentrums der Diakonie Genthin | Poststraße 3 | 39307 Genthin | Tel. 0391-2515417

Außenstelle von Magdeburg in den Räumlichkeiten des Beratungszentrums der Diakonie Quedlinburg | Carl-Ritter-Straße 16 | 06484 Quedlinburg | Tel. 0391-2515417

DRK Beratungsstelle Miß-Mut | Stadtseeallee 1 | 39576 Stendal | Tel. 03931-21 02 21 | miss-mut@drk-stendal.de | drk-stendal.de/miss-mut

Außenstelle im Familienhof Salzwedel | Schmiedestraße 13 | 29410 Salzwedel | Tel. 03931-210221

کمک در ارتباط با قاچاق زنان، ازدواج اجباری و خشونت مرتبط با آبرو و حیثیت

مرکز مشاوره تخصصی
(Vera)

قاچاق زنان

آیا شما وادار می‌شوید که تحت شرایط استثمار کار و زندگی کنید؟ قاچاق انسان یک مورد انقض شدید حقوق بشر است

ازدواج اجباری و خشونت مرتبط با آبرو و حیثیت آیا شما از طریق محیط خانوادگی خود در معرض فشار روانی شدید و کنترل مداوم هستید؟ آیا احتمالاً قرار است وادار به یک ازدواج شوید؟

مرکز مشاوره تخصصی به شما کمک می‌کند تا خودتان را از این وضعیت خلاص کنید. این مرکز شما را در دراز مدت پشتیبانی کرده و شما را در مسائل حقوقی پشتیبانی می‌کند. کارکنان زن مرکز مشاوره تخصصی همراه با شما یک اقامتگاه ایمن و ناشناس می‌یابند.

Vera – Fachstelle gegen Frauenhandel und Zwangsverheiratung in Sachsen-Anhalt

Termin nach Vereinbarung unter:
Telefon: 0391-999 77 850
vera@awo-sachsenanhalt.de

Postanschrift:
AWO Landesverband
Sachsen-Anhalt.e.V.
Seepark 7 / 39116 Magdeburg

Schutzwohnung für
hochgefährdete Betroffene:
Telefon: 0391-999 77 868





فضای حفاظت شده جهت ملاقات و تبادل نظر



مراکز زنان

مراکز زنان خدماتی برای زنان و دختران جهت توانمندسازی، پشتیبانی و حمایت از آنها ارائه می‌کنند. شما در اینجا یک فضای آزاد حفاظت شده ملاقات و تبادل نظر می‌یابید. کارکنان زن در وضعیت‌های مختلف زندگی با مشاوره در کنار شما هستند و در صورت لزوم در نزدیکی شما.. پشتیبانی ارائه می‌کنند.

Tea-TREFF

August-Bebel-Straße 30
39288 Burg | Tel. 03921-31 58
fz-teatreff@rolandmuehle-burg.de
www.skz-burg.bplaced.net/
maedchen-und-frauenzentrum-
tea-treff/

Sozial-kulturelles

Frauenzentrum Dessau e. V.

Törtener Straße 44
06842 Dessau
Tel. 0340-882 60 70
frauenzentrum-dessau@gmx.de
www.frauenzentrum-dessau.de

Frauenzentrum Halberstadt

Gröperstraße 56
38820 Halberstadt
Tel. 03941-60 11 92
lilith@ufv-halberstadt.de
www.ufv-halberstadt.de

Frauenzentrum

Weiberwirtschaft Halle

Karl-Liebnecht-Str. 34
06114 Halle (Saale)
Tel. 0345-202 43 31
fzweiberwirtschaft@web.de
www.dornrosa.de

Volksbad Buckau c/o Frauenzentrum Courage

Karl-Schmidt-Straße 56 | 39104 Magdeburg | Tel. 0391-404 80 89
kontakt@courageimvolksbad.de | www.courageimvolksbad.de

Frauenzentrum Wernigerode

Marktstraße 11 | 38855 Wernigerode | Tel. 03943-62 60 12
frauenzentrumWR@web.de | www.frauenzentrumwr.de

Frauenzentrum Wolfen

Fritz-Weineck-Straße 4 | 06766 Bitterfeld-Wolfen | Tel. 03494-210 05
frauenzentrumwolfen@t-online.de | www.frauenhelfenfrauen-wolfen.de





مشاوره قربانیان در خدمات اجتماعی دادگستری

آیا شما قربانی یک عمل مجرمانه هستید؟ شما باید به عنوان شاهد در چارچوب دادرسی دادگاه اظهار نظر کنید؟

مشاوره قربانیان یک پشتیبانی مبتنی بر احترام کامل از طریق اطلاع‌رسانی و مشاوره، به شکل گفتگوهای محرمانه و همدلانه، کمک‌های عملی، همراهی در دادرسی و ارجاع به کمک‌های تکمیلی ارائه می‌کند. وتوفیر مزید من المساعدات

همراهی روانی-اجتماعی

همراهی روانی-اجتماعی در دادرسی یک همراهی جامع قبل، در هنگام و پس از رسیدگی دادگاه ارائه می‌کند. کارکنان زن در کاهش استرس و فشار شخصی کمک می‌کنند تا به شما انرژی بدهند که در جلسه رسیدگی اظهار نظر کنید، به خصوص در صورتی که از یک عمل مجرمانه جنسی یا از پیامدهای سخت عمل مجرمانه آسیب دیده‌اید.

نشانی‌های مشاوره قربانیان:

→ Sozialer Dienst der Justiz in Halle

Willi-Brundert-Straße 4
06132 Halle (Saale)
Tel. 0345-220 18 30

soz-dienst.hal@justiz.sachsen-anhalt.de

→ Sozialer Dienst der Justiz in Magdeburg

Halberstädter Straße 8
39112 Magdeburg
Tel. 0391-567 49 05

soz-dienst.md@justiz.sachsen-anhalt.de

→ Sozialer Dienst der Justiz in Naumburg

Jahnstraße 3
06618 Naumburg (Saale)
Tel. 03445-230 92 11 und
03445 230 92 12 (Sekretariat)

soz-dienst.nmb@justiz.sachsen-anhalt.de

→ Sozialer Dienst der Justiz in Stendal

Mönchskirchhof 6 | 39576 Hansestadt Stendal | Tel. 03931-649 50
soz-dienst.sdl@justiz.sachsen-anhalt.de

→ Sozialer Dienst der Justiz in Dessau-Roßlau

Parkstraße 10 | 06846 Dessau-Roßlau | Tel. 0340-21 65 41 12
soz-dienst.de@justiz.sachsen-anhalt.de

→ Sozialer Dienst der Justiz in Halberstadt

Große Ringstraße 52 | 38820 Halberstadt | Tel. 03941-57 33 60
soz-dienst.hbs@justiz.sachsen-anhalt.de

ADRESSEN DER ZEUGINNENSCHUTZZIMMER

→ Amtsgericht Magdeburg

Breiter Weg 203 – 206 | 39104 Magdeburg | Tel. 0391-606 60 39

→ Landgericht Magdeburg

Halberstädter Straße 8 | 39112 Magdeburg | Tel. 0391-606 21 51

→ Amtsgericht Halberstadt | Amtsgericht Quedlinburg Amtsgericht Wernigerode

erreichbar über den Sozialen Dienst der Justiz Halberstadt
(siehe Adressen Opferberatung)



من همیشه پول، تلفن همراه و مهمترین شماره تلفن‌ها را همراه خودم می‌برم
من فقط از مکان امن تماس تلفنی تماس تلفنی می‌گیرم تا فرد اعمال کننده
خسونت از طرح‌های من مطلع نشود

من طرح‌هایم را تا حدودی با فرزندانم در میان می‌گذارم. من در مهد کودک
تعیین می‌کنم که چه کسی مجاز است برای بردن فرزندانم مراجعه کند

من می‌توانم شماره تلفن‌های اضطراری را در تلفن ذخیره کنم و به فرزندانم
نشان دهم که چگونه می‌توانند با پلیس یا آتش نشانی تماس بگیرند. من
اطمینان حاصل می‌کنم که آن‌ها در آن صورت می‌توانند نشانی را اعلام کنند

من به غریزه‌ام اعتماد می‌کنم. اگر ببینم درگیری‌های خشونت آمیز در حال
وقوع است، سعی می‌کنم در نزدیکی تلفن بمانم یا از خانه خارج شوم. من
برای خودم یک تلفن همراه بدون اطلاع او می‌خرم

در صورت خطر قریب الوقوع در ملا عام، در مسیر به سمت محل کار، به
طرف مهد کودک موارد زیر را انجام می‌دهم: من از دادگاه منطقه مربوطه
صدور دستورات حفاظتی بر اساس قانون حفاظت در برابر خشونت را
درخواست می‌کنم. من این حکم دادگاه را همیشه همراه خود می‌برم

من به دنبال مشاور حقوقی برای خودم هستم که بتواند به من کمک کند

من یک کیف وضعیت اضطراری آماده می‌کنم و آن را در یک مکان امن قرار می‌دهم.

- مدرک شناسایی/ گذرنامه و مدارک شناسایی فرزندان
- تلفن و کابل شارژ
- احتمالاً مدرک تابعیت
- مدارک مربوط به اقامت قانونی
- گواهی‌های تولد/سند ازدواج
- (کارت صندوق بیمه خدمات درمانی) (همچنین برای فرزندان)
- قرارداد اجاره، قرارداد کار
- ابلاغیه‌های بازنشستگی، اداره امور اجتماعی و مرکز کار
- احتمالاً احکام حق حضانت
- (مدارک بانکی، دفترچه‌های پس انداز، اوراق بهادار (نسخه‌های کپی
- ضروری ترین موارد برای چند روز: پوشاک، لوازم بهداشتی،
- لوازم مدرسه، اسباب بازی مورد علاقه
- داروها
- کلیدهای یدکی برای خانه/خودرو
- کتابچه نشانی‌ها
- یادگاری‌ها: دفترچه‌های خاطرات، عکس‌ها و چیزهای مورد علاقه

کمک و مشاوره بیشتر

مرکز مشاوره

Fachstelle ProMann

مشاوره و همراهی مردان اعمال کننده خشونت

آیا شما مایلید که بتوانید اختلافات را بدون خشونت حل کنید؟
از فرایند تغییر شما پشتیبانی می‌کند و راه‌های جایگزین را ProMann
..در مواجهه با اختلافات نشان می‌دهد

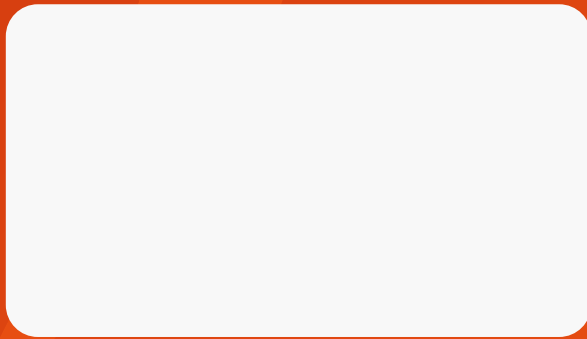


Fachstelle Täterarbeit bei
häuslicher Gewalt - ProMann
Otto-von-Guericke Str. 6
39104 Magdeburg
Tel. 0391-721 74 7
www.dfv-lsa.de

Außenstelle
ProMann Halle und Saalekreis
In den Räumen des
Familienzentrum des CVJM
Geiststraße 29 | 06108 Halle
Tel: 0151-23 23 30 21
promann.halle@dfv-lsa.de
www.dfv-lsa.de/promann-halle/

مشاوره به زبان مادری شما از
طریق تلفن کمک و راهنمایی
«خشونت علیه زنان» با شماره
تلفن رایگان زیر انجام می‌شود

☎ 116 016



الطبعة الخامسة 2025

Herausgegeben durch:

Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit und
Gleichstellung des Landes Sachsen-Anhalt



SACHSEN-ANHALT

Ministerium für
Arbeit, Soziales, Gesundheit
und Gleichstellung

#moderndenken

Mitarbeit:

Landeskoordinierungsstelle zivilgesellschaftlicher
Akteurinnen und Akteure zur Umsetzung der
Istanbul-Konvention (LIKO)

